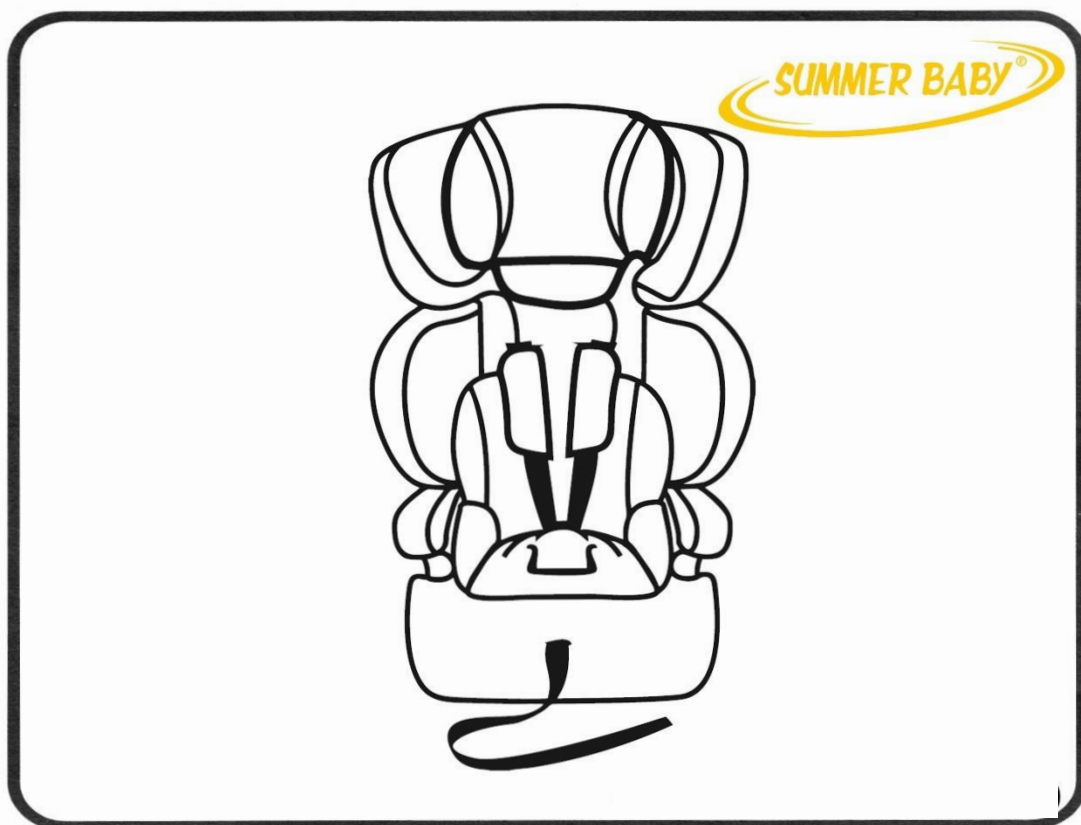




ID 4242 4243 4244 4245 4246

Fontos! - Az alábbi használati útmutató gépi fordítással készült

1. TERMÉKINFORMÁCIÓ

Ez a termék az UN R129/03 európai biztonsági szabvány szerint lett jóváhagyva, és 76–150 cm magasságú gyermekek számára alkalmas.

A gyermekülés az alábbi testmagasság-tartományba eső gyermekek számára készült:

Menetirány	Magasságtartomány	Beszereles	A csat típusa	Osztály
Előre néző	76–105 cm	hárompontos biztonsági öv	I. csoport	Integrált (A gyermeket az ülésbe épített biztonsági övek rögzítik)
Előre néző	100–125 cm	Hárompontos biztonsági öv	II. csoport	Nem integrált (a gyermeket az autó biztonsági övével rögzítik)
Előre néző	125–150 cm	Hárompontos biztonsági öv	III. csoport	Nem integrált (a gyermeket az autó biztonsági övével rögzítik)

„I. csoport” – az ülés háttámlával együtt használható, és az autó hárompontos biztonsági övével rögzíthető.

A gyermeket a gyerekülés saját biztonsági öve tartja helyben.

„II. csoport” – az ülés háttámlával együtt használható, miután a gyerekülés saját biztonsági öveit eltávolították.

Ebben az esetben a gyerekülés és a gyermek is az autó biztonsági övével van rögzítve.

„III. csoport” – az ülés a háttámla és a gyerekülés saját biztonsági öveinek eltávolítása után használható.

Ebben az esetben is a gyerekülés és a gyermek az autó biztonsági övével van rögzítve.

2. ÚTMUTATÓ

A gyermekülés használati útmutatója leírja az ülés használatát különböző testmagasságú gyermekek esetében. A gyermekülés helyes használatához figyelembe kell venni a gyermek tényleges testmagasságát és a beszerelés módját.

Megjegyzés a 76–105 cm testmagasságú gyermekekre vonatkozóan

I. csoport – ez egy megerősített biztonsági rendszer gyermekek számára. Az ülést az UN R129/03 európai biztonsági szabvány szerint hagyták jóvá, és használható a jármű gyártója által a használati útmutatóban meghatározott szabványos ülőhelyeken. Kétség esetén forduljon a jármű gyártójához vagy a forgalmazóhoz.

FONTOS – NE használja a gyermekülést menetiránynak előre néző helyzetben, ha a gyermek életkora nem haladja meg a 15 hónapot (lásd a használati útmutatót)..

Megjegyzés a 100–125 cm testmagasságú gyermekekre vonatkozóan II. csoport – ez az úgynevezett „i-Size” konfiguráció. Az ülést az UN R129/03 európai biztonsági szabvány szerint hagyták jóvá, és használható minden ülőhelyen az „i-Size” előírásainak megfelelően, a jármű gyártója által a használati útmutatóban meghatározottak szerint. Kétség esetén forduljon a jármű gyártójához vagy a forgalmazóhoz.

Megjegyzés a 125–150 cm testmagasságú gyermekekre vonatkozóan III. csoport – ez az úgynevezett „booster” (magasító/podest) konfiguráció. Az ülést az UN R129/03 európai biztonsági szabvány szerint hagyták jóvá, és használható a szabványos ülőhelyeken, valamint minden ülőhelyen az „i-Size” előírásainak megfelelően, a jármű gyártója által a használati útmutatóban meghatározottak szerint. Kétség esetén forduljon a jármű gyártójához vagy a forgalmazóhoz.

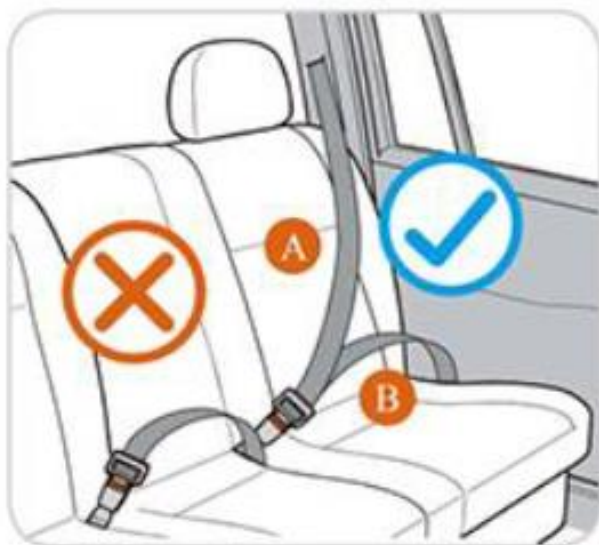
3. FIGYELMEZTETÉS

- Kérjük, őrizze meg ezt a használati útmutatót jó műszaki állapotban a gyermekülés teljes élettartama alatt, és alaposan olvassa el használat előtt. Ez segít a gyermekülés helyes felszerelésében. Bármilyen helytelen beszerelés súlyos sérülést okozhat gyermekének. A gyártó nem vállal felelősséget a helytelen felszerelésből eredő veszélyekért.
- Győződjön meg arról, hogy a gyermekülés és a jármű biztonsági övrendszere megfelelően van felszerelve és rögzítve, valamint hogy mindkét rendszer merev és műanyag elemei úgy vannak elhelyezve és rögzítve, hogy a jármű mozgatható ülése vagy ajtaja ne blokkolhassa azokat a mindennapi használat során.
- A gyermekülés csökkenti a gyermek sérülésének kockázatát közlekedési balesetek esetén, de nem garantálja a teljes biztonságot. Ezért a vezetés során mindig tartsa be a helyi közlekedési szabályokat.
- Figyelem! A menetiránynak előre néző gyermeküléseket ne használja olyan ülésen, ahol aktív légzsák van felszerelve az első ülésnél.
- **FONTOS – NE HASZNÁLJA A GYERMEKÜLÉST MENETIRÁNYNAK ELŐRE NÉZŐ HELYZETBEN, HA A GYERMEK ÉLETKORA NEM HALADJA MEG A 15 HÓNAPOT (lásd a használati útmutatót).**
- Ellenőrizze, hogy a gyermekülést a járműhöz rögzítő összes öv feszes legyen, és hogy a gyermek biztonságát szolgáló övek vagy védőelemek megfelelően illeszkedjenek a gyermek testére, és ne legyenek csavarodottak.
- Ellenőrizze, hogy a biztonsági öv csípőszára megfelelően alacsonyan helyezkedik el a gyermek csípőjén, és minden védőelem megfelelően van felszerelve, hogy a gyermek medencéje biztonságosan rögzítve legyen. Ezek helyes elhelyezése és feszítése kritikus a baleset esetén nyújtott védelem hatékonyságához.
- Bármely közlekedési esemény után a gyermekülést újra kell cserélni.
- Figyelem! A gyermekülés bármilyen módosítása vagy kiegészítő felszerelése a Homologizációs Hatóságok engedélye nélkül veszélyes. A gyártó által mellékelte beszerelési útmutató be nem tartása veszélyekhez vezethet, amelyekért a gyártó és a forgalmazó nem vállal felelősséget.
- Ha a gyermekülés nem rendelkezik textil huzattal, tartsa távol a közvetlen napfénytől, hogy ne melegedjen túl és ne irritálja a gyermek bőrét használat közben.
- Biztosítsa, hogy a gyermekeket ne hagyják felügyelet nélkül a gyermekülésben.

- Győződjön meg róla, hogy minden poggyász vagy egyéb tárgy, amely ütközés esetén sérülést okozhat, megfelelően rögzítve van.
- Ne helyezzen nehéz tárgyakat az autóba, különösen a gyermekülés közelébe, mert baleset esetén ezek sérülést okozhatnak.
- Tartsa a gyermekülést távol a korrózió forrásaitól.
- A gyermekülés nem használható a textil huzat nélkül.
- A gyermekülés textil huzatát nem szabad bármilyen más elemre cserélni, csak a gyártó által javasolt huzatra, mivel a huzat a biztonsági rendszer integráns része.
- Ellenőrizze, hogy a biztonsági övek csatjai megfelelően helyezkednek el az ülés fő terhelési pontjaihoz képest. Kétség esetén forduljon a gyermekülés gyártójához.
- Ne használjon más rögzítési pontokat a gyermeküléshez, csak az útmutatóban leírtakat és az ülésen jelzetteket.
- „i-Size” konfigurációjú gyermekülés esetén a felhasználónak a jármű használati útmutatójára is hivatkoznia kell.
- Mindig ellenőrizze, hogy a gyermekülés szilárdan rögzítve van, még ha éppen nem is használják; egy laza ülés baleset esetén sérülést okozhat.
- Nagyon fontos, hogy az útmutató a gyermeküléssel együtt legyen megőrizve az egész használati idő alatt.
- Csak megbízható forrásból vásároljon termékeket; a gyártó nem garantálja a használt termékek minőségét.
- Az útmutató illusztrációi csak tájékoztató jellegűek, és kissé eltérhetnek a gyermekülés konkrét modelljétől.
- Ne használja ezt a gyermekülést otthon. Az ülés kizárólag járművek megfelelő ülőhelyein való használatra készült.
- A gyermekülés tisztítási módszereit a használati útmutató tartalmazza. Kérjük, ismerkedjen meg velük alaposan.

4. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- A gyermekülés kizárólag járműben használható.
- A gyermekülés akkor megfelelő az adott járműhöz, ha a jármű hárompontos biztonsági övekkel van felszerelve, amelyek megfelelnek az UN/ECE 16 szabványnak vagy más, azzal egyenértékű szabványoknak.

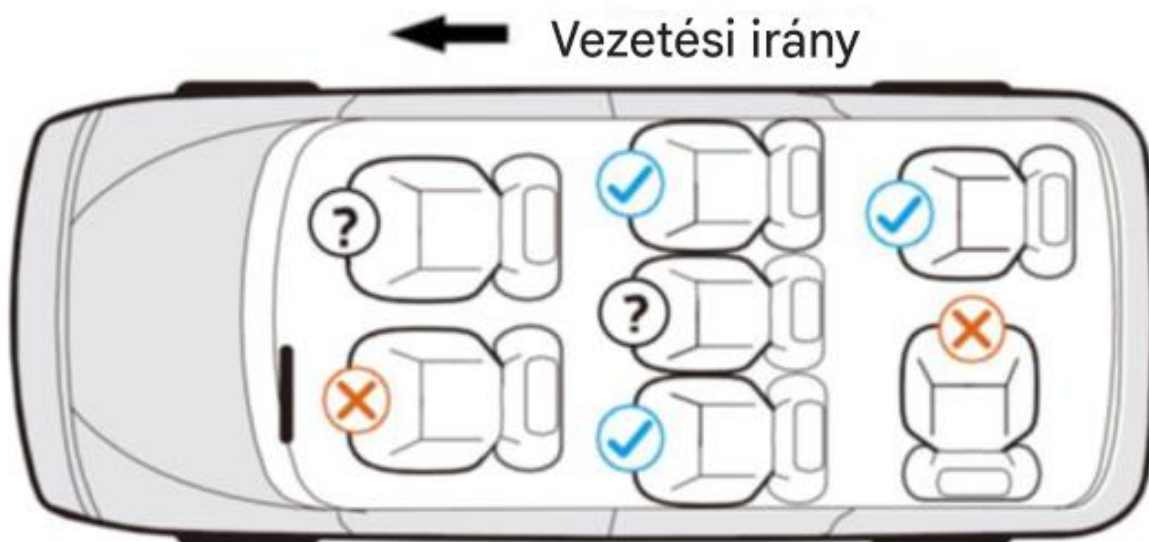


A Pas ukošny

B Pas na brzuch

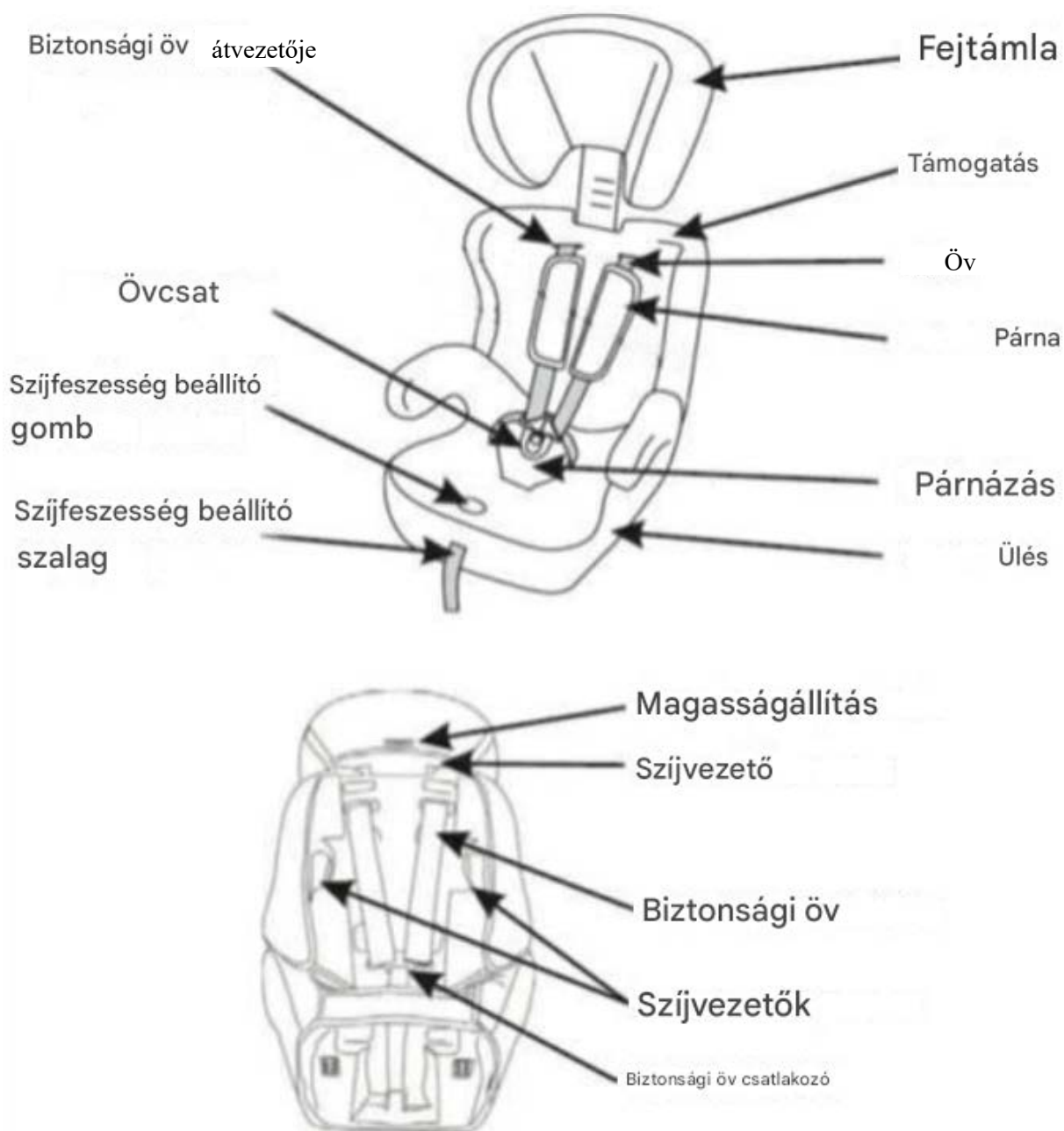
A) Ferde heveder
B) Hasra helyezett heveder

- FONTOS – Ne használja a gyermekülést olyan ülésen, ahol aktív légzsák van felszerelve.
- Olvassa el alaposan a jármű használati útmutatóját, hogy megtudja, hogyan lehet megfelelően kikapcsolni a légzsákokat, ha a gyermekülést olyan ülésre kívánja felszerelni, amely légzsákkal rendelkezik.
- A gyermekülést a következő módokon lehet használni:



A gyermekülés beszerelésének iránya	Menetirány felé néző elhelyezés	Beszerelés lehetséges
	Menetiránynak háttal elhelyezett	Beszerelés nem lehetséges
Biztonsági öv típusa	A jármű hárompontos biztonsági övekkel van felszerelve	Lehetséges beszerelés
	A jármű kizárólag kéttámaszú biztonsági övekkel van felszerelve.	Lehetséges beszerelés
A gyermekülés beszerelési pozíciója	Az utasülés és az előre néző felszerelés légzsák nélkül vagy légzsák kikapcsolt állapotában.	Lehetséges beszerelés
	Második ülésor és a hátsó sor további ülései	Lehetséges beszerelés
	Hátsó középső ülés hárompontos biztonsági övvel	Beszerelés lehetséges

5. A gyerekülés fő elemei



6. A gyerekülés beállítása.

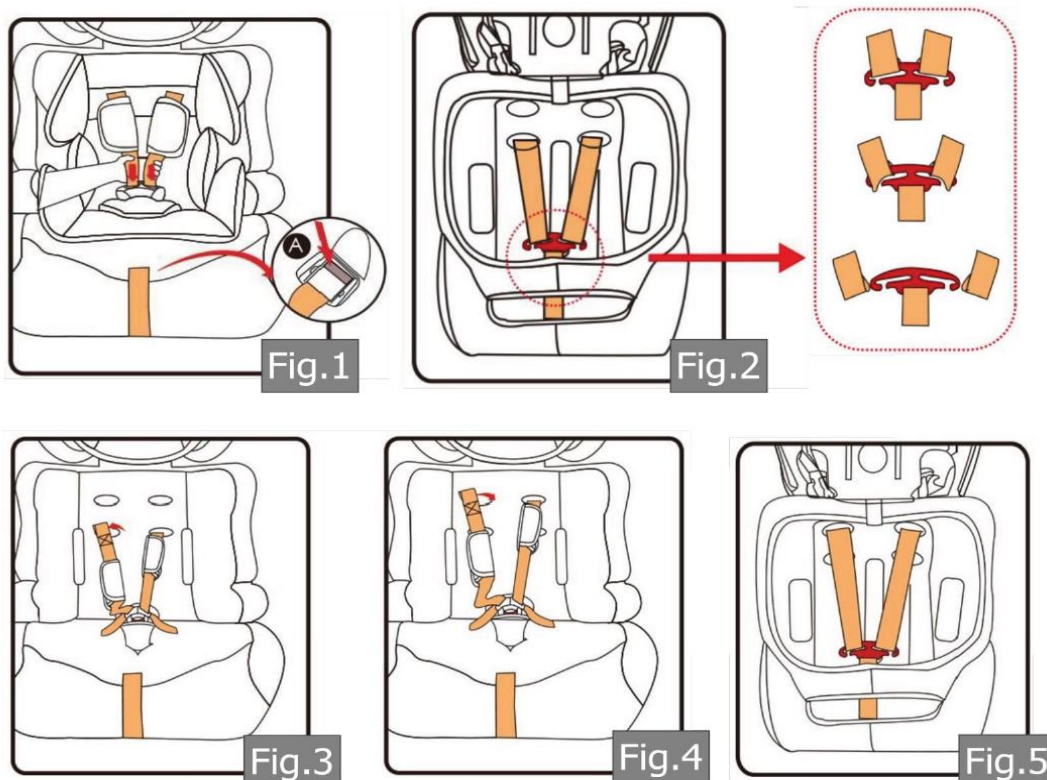
6.1. A vállheveder magasságának állítása

Ellenőrizd, hogy a vállhevederek a gyermeked számára megfelelő magasságban legyenek elhelyezve. Az öveknek át kell haladniuk a megfelelő nyíláson. A gyermek karjainak az övek alatt kell elhelyezkedniük.



Ha a gyerekülés magassága nem megfelelő a gyermeked számára, az alábbi lépések szerint állítható be (1–5. ábra):

1. lépés: Lazítsd ki az övet, és fordítsd a gyerekülést hátrafelé (1. ábra).
2. lépés: Húzd ki a két vállhevedert a rögzítő csatlakozóból (2. ábra).
3. lépés: Vedd ki a vállpárnát és az öveket a nyílásból (3. ábra).
4. lépés: Fűzd át a vállhevedereket a megfelelő nyílásokon a kívánt magasságra (4. ábra).
5. lépés: Ellenőrizd, hogy az övek helyesen vannak-e rögzítve a nyílásokban, és nincsenek-e csavarodva. Csatlakoztasd újra az öveket a rögzítő csatlakozóhoz (5. ábra).



6.2. A biztonsági övek meglazítása

A biztonsági övek meglazításához kövesd az alábbi lépéseket:

Nyomd meg a biztonsági öv feszítésszabályzó gombját, amely az ülés huzata alatt, az ülés elején található.

Nyomd meg a „Press” jelzést, miközben mindkét kezeddal tartod a vállhevedereket.

Húzd magad felé a vállhevedereket, hogy meglazuljanak az övek.



6.3. A biztonsági öv csat használata

6.3.1. A csat kioldása

Nyomd le a csaton található piros gombot, hogy kioldódjon.

6.3.2. A csat becsatolása

Kösd össze a csat két fém részét (6. ábra).

Helyezd be a csat két csatlakozóját a csat felső nyílásába, amíg kattanást nem hallasz (7. ábra).

Ellenőrizd, hogy az öv megfelelően van-e rögzítve, úgy, hogy felfelé húzod a vállhevedereket (8. ábra)..



Fig 6



Fig 7



Fig 8

6.4. A fejtámla magasságának állítása

Rendszeresen ellenőrizd, hogy a fejtámla megfelelően van-e beállítva a gyermekedhez.

A fejtámla magassága optimális, ha a gyermek feje kényelmesen a fejtámla közepén helyezkedik el (9. ábra).

Ha a gyerekülés fejtámlája nem megfelelő magasságú a gyermeked számára, állítsd fel vagy le a fejtámlát a hátsó részen található magasságállító gomb megnyomásával (10. ábra).

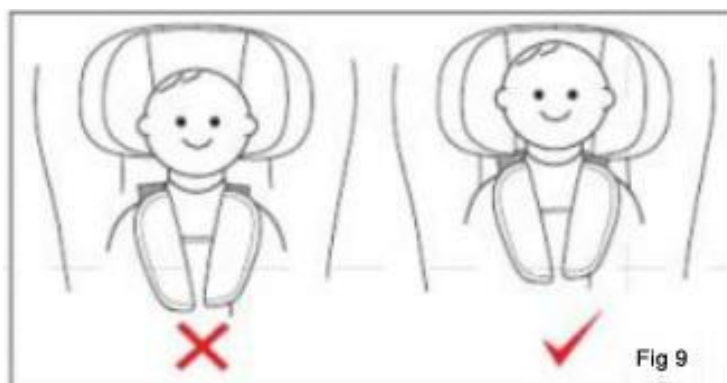


Fig 9

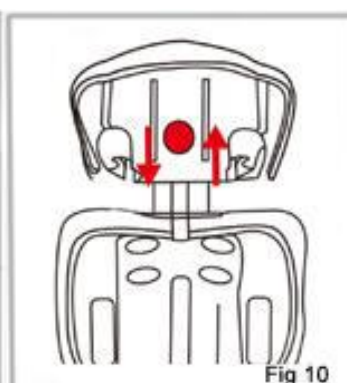


Fig 10

7. A gyerekülés beszerelése

7.1. Gyerekülés beszerelése 76–105 cm testmagasságú gyermekek számára

7.1.1. 76–105 cm testmagasságú gyermekek esetén:

A gyerekülést az autó hárompontos biztonsági övével kell rögzíteni, és a gyermeket a gyerekülés saját övével kell biztosítani.

7.1.2. A gyerekülés rögzítése az autó hárompontos biztonsági övével a következő lépések szerint:

1. lépés: Helyezd a gyerekülést az autó ülésére, és győződj meg róla, hogy szorosan illeszkedik az autó ülésének háttámlájához (11. ábra).

2. lépés: Húzd ki az autó biztonsági övét, vezesd a csípőövet az ülőkarfa alatt, majd az ülőkarfán keresztül, utána az ülés háttámláján át, és húzd ki a másik oldalon a biztonsági öv nyílásán (12. ábra).



Fig.11



Fig.12

3. lépés: Helyezd be az autó öveit az autó biztonsági öv csatjaiba (13. ábra).

4. lépés: Nyomd a gyerekülést az autó ülésének háttámlája felé, majd húzd ki a vállöv felesleges részét (14. ábra). Húzd meg a vállövet úgy, hogy a biztonsági öv automatikus visszahúzója a lehető legjobban feszítse (15. ábra). Ellenőrizd, hogy az öv ne legyen laza (16. ábra).



Fig. 13



Fig. 14



Fig. 15

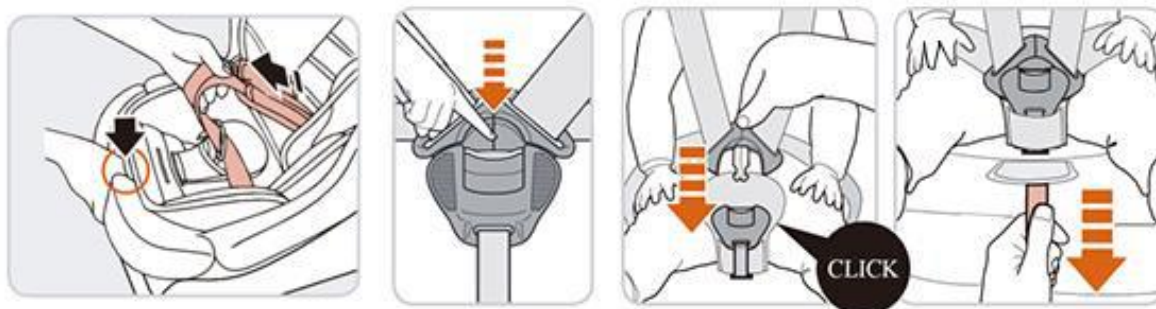


Fig. 16

7.1.3. A gyermek rögzítése a gyerekülés öveivel a következő lépések szerint:

Állítsd be a vállhevederek és a fejtámla magasságát a gyermek testmagasságához (lásd a 6.1. és 6.4. részt), majd rögzítsd a gyermeket a következő módon:

1. lépés: Lazítsd ki az öveket (lásd a 6.2. részt), nyisd ki a csatot (lásd a 6.3. részt), és tedd félre.
2. lépés: Ültesd a gyermeket a gyerekülésbe, majd vedd át a két övet a gyermek vállán.
3. lépés: Csattold be a csatokat.
4. lépés: Húzd fel az ülés öveit a csatlakozó rész felől, majd húzd meg az állító szíjat, amíg az övek teljesen meg nem feszülnek.
5. lépés: Állítsd be az öveket a lehető legszorosabbra, miközben a gyermek kényelme biztosított.
6. lépés: Minden alkalommal, amikor a gyermeket az ülésbe ülteted, állítsd be az öveket a maximális szorosságra, mert biztonsági kockázatot jelent, ha nem megfelelően rögzítettek. Ellenőrizd, hogy az összes öv helyesen van-e elhelyezve, és a csípő megfelelően rögzítve van.



7.2. Gyerekülés beszerelése 100–125 cm testmagasságú gyermekek számára

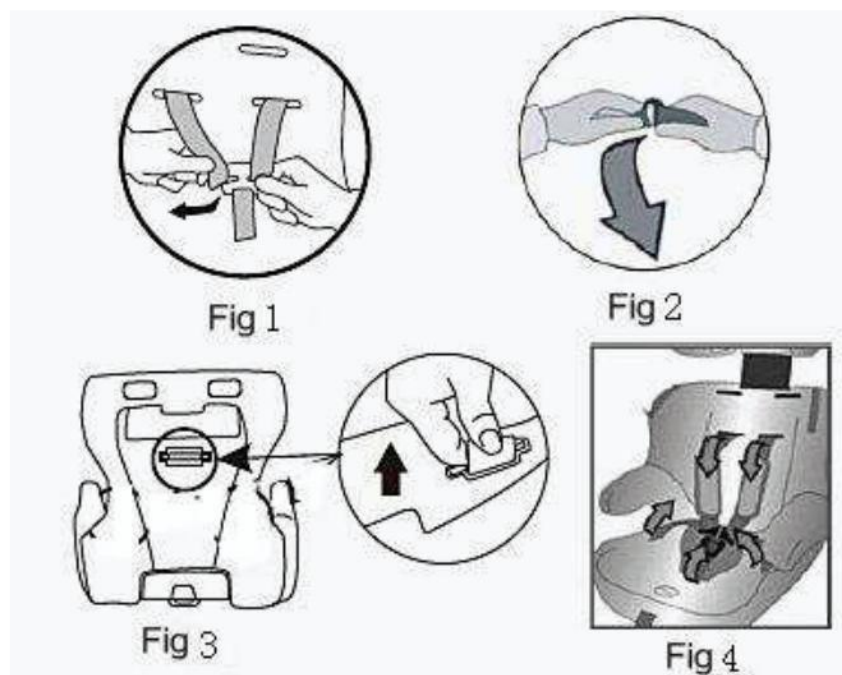
7.2.1. 100–125 cm testmagasságú gyermekek esetén az autó hárompontos biztonsági övét használd a gyermek és a gyerekülés rögzítésére.

7.2.2. A gyerekülés öveinek eltávolítása a következő lépések szerint:

1. lépés: Lazítsd ki az övet, és fordítsd a gyerekülést hátrafelé.
2. lépés: Lazítsd ki az övet a csatlakozóból.

Az összeszerelés és szétszerelés lépései teljesen ellentétesek.

Győződj meg róla, hogy a gyerekülés összes övrésze helyesen van elhelyezve.

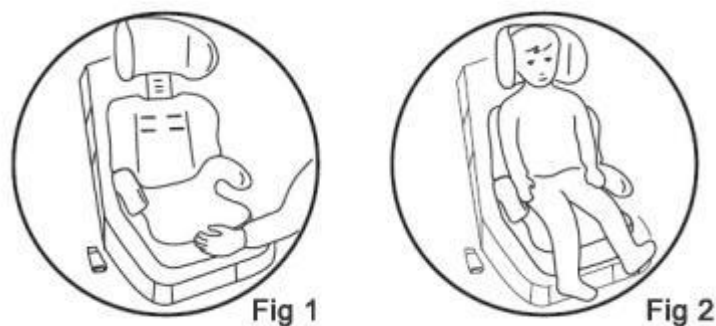


7.2.3. Állítsd be a fejtámlát a gyermek számára megfelelő magasságra (lásd a 4.5. részt).

7.2.4. A gyerekülés és a gyermek rögzítése az autó hárompontos biztonsági övével a következő lépések szerint:

1. lépés: Helyezze a gyermekülést az autó ülésére, és győződjön meg róla, hogy szorosan illeszkedik az autóülés háttámlájához (1. ábra).
2. lépés: Ültesse a gyermeket a gyermekülésbe (2. ábra).
3. lépés: Húzza ki a hárompontos biztonsági övet, vezesse át a biztonsági övet és a csatot a karfa alatt az ellenkező oldalon (győződjön meg róla, hogy a hárompontos biztonsági öv és a csat a karfa alatt van). Az öveget alacsonyan kell vezetni, hogy a csípő biztonságosan rögzítve legyen, és az övek ne legyenek csavarodottak. A csat helyes rögzítésekor hallani fogja a „katt” hangot (3. ábra).
4. lépés: Vezesse át a hárompontos biztonsági övet a fejtámla melletti övvezetőn. Ellenőrizze, hogy a szalag nincs megtörve, ahogy a képeken látható. Húzza meg erősen, hogy az öv a lehető legalacsonyabban fusson, és kövesse az autó biztonsági övének irányát (4. ábra).

Az alábbi ábra mutatja a legmegfelelőbb pozíciót az autóülés és a gyermekülés viszonyában. Bármilyen kérdés esetén kérjük, vegye fel a kapcsolatot a gyártóval.



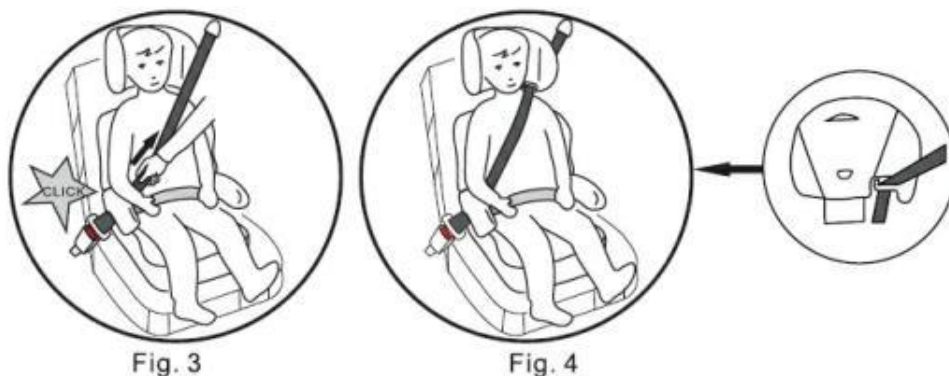


Fig. 3

Fig. 4

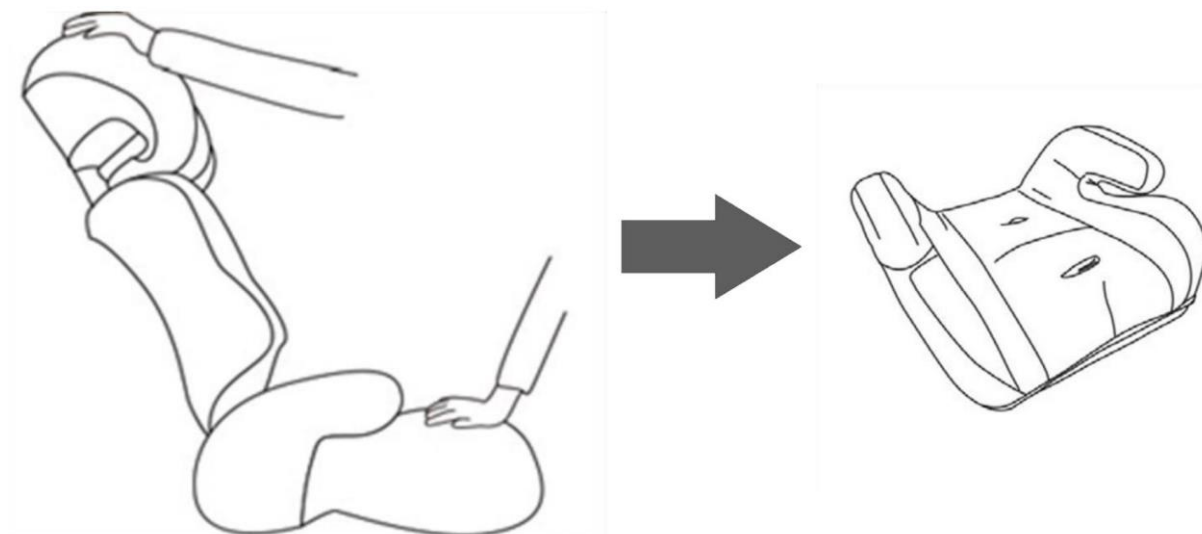
7.3. A gyermekülés felszerelése 125–150 cm-es testmagasság esetén

7.3.1 A 125–150 cm közötti magasságú gyermekek esetén használja a hárompontos autó biztonsági övet a gyermek és a gyermekülés rögzítéséhez.

7.3.2 A gyermekülés öveinek eltávolítása (lásd a 7.2.2. szakaszt).

7.3.3 A háttámla eltávolítása az alábbi lépések szerint:

1. lépés: Nyomja meg a háttámlát, amíg az ülés a padlóra nem fekszik.
2. lépés: Távolítsa el a háttámlát, és győződjön meg róla, hogy a gyermekülés minden övrésze és a háttámla helyesen van elhelyezve.



7.3.4 A gyermekülés és a gyermek rögzítése a hárompontos autó biztonsági öv segítségével az alábbi lépések szerint:

1. lépés: Nyomja erősen a magasító ülést az autóülés háttámlájához (ahogy az alábbi ábrán látható).
2. lépés: Ültesse a megfelelő testmagasságú gyermeket a gyermekülésbe, és húzza ki a biztonsági övet. A gyermekülés vállövet vezesse át a gyermek mellkasán, a csípőövet pedig a comb felső részén. A vállövet és a csípőövet a karfa alatt kell haladnia, és az autó biztonsági övének csatjába kell rögzíteni, ahogy az alábbi ábrán látható.



8. A GYERMEKÜLÉS KÁRPITJÁNAK LESZERELÉSE ÉS CSERÉJE

A gyermekülés öveinek eltávolítása (lásd a 7.2.2. szakaszt).

Nyomja meg a háttámlát, amíg az ülés a padlóra nem fekszik, majd távolítsa el a háttámlát (lásd a 7.3.3. szakaszt).

Vegye le a textil huzatot a fejtámláról, a háttámláról és az ülésalapról külön-külön.

A textil huzat cseréjének lépései megegyeznek a huzat leszerelésének lépéseivel.

9. A GYERMEKÜLÉS ELTÁVOLÍTÁSA / HULLADÉKKEZELÉS

Kérjük, kövesse az adott országra érvényes hulladékkezelési szabályokat.

A műanyag és fém alkatrészeket az adott ország / település hulladékgyűjtési előírásainak megfelelő, kijelölt gyűjtődényekbe helyezze.

10. A GYERMEKÜLÉS TISZTÍTÁSÁRA ÉS KARBANTARTÁSÁRA VONATKOZÓ UTASÍTÁSOK

Kérlek, használd kizárólag az eredeti póthuzatokat, mivel a textil huzat lényeges a gyerekülés teljes működése szempontjából. A cserélhető huzatok a viszonteladónál kaphatók. A gyerekülés nem használható huzat nélkül.

A huzat levehető, és mosógépben mosható enyhe mosószerrel, a kényes anyagokhoz való program (30°C) használatával.

Ne centrifugáld, és soha ne szárítsd szárítógépben (az anyag elválhat a párnázattól).

A műanyag részeket szappanos vízzel lehet tisztítani. Ne használj erős tisztítószerket (pl. oldószereket).

A biztonsági öveket le lehet venni, és langyos, szappanos vízben lehet mosni. A biztonsági övek feszességét szabályozó szalagot nem szabad leszerelni, de leszerelés nélkül tisztítható.

